

PROGRAMME TRANSFRONTALIER INTERREG V  
*GRENDOERSCHRIJDEND INTERREG V-PROGRAMMA*

FRANCE - WALLONIE - VLAANDEREN 2014-2020

CONVENTION ENTRE OPÉRATEURS  
*OVEREENKOMST TUSSEN PROJECTPARTNERS*

RELATIVE À LA MISE EN OEUVRE DU PROJET  
*VOOR DE UITVOERING VAN HET PROJECT*

« SIMILAR »

« SIMILAR »

Vu le RÈGLEMENT (UE) N° 1303/2013 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 17 décembre 2013, portant dispositions communes relatives au Fonds européen de développement régional, au Fonds social européen, au Fonds de cohésion, au Fonds européen agricole pour le développement rural et au Fonds européen pour les affaires maritimes et la pêche, portant dispositions générales applicables au Fonds européen de développement régional, au Fonds social européen, au Fonds de cohésion et au Fonds européen pour les affaires maritimes et la pêche,

Vu le RÈGLEMENT (UE) N° 1299/2013 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 17 décembre 2013, portant dispositions particulières relatives à la contribution du Fonds européen de développement régional à l'objectif « Coopération territoriale européenne »,

Vu le RÈGLEMENT (UE) N° 1301/2013 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 17 décembre 2013 relatif au Fonds européen de développement régional et aux dispositions particulières relatives à l'objectif « Investissement pour la croissance et l'emploi »

Vu le RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) N° 481/2014. DE LA COMMISSION du 4.3.2014 complétant le règlement (UE) n° 1299/2013 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne des règles particulières concernant l'éligibilité des dépenses pour les programmes de coopération,

Vu la décision de la Commission européenne du 19 mai 2015 approuvant le Programme de coopération INTERREG V France - Wallonie - Vlaanderen,

Vu les documents de référence applicables au programme, dont copie est disponible aux soussignés via le site internet du programme et via l'application de gestion du programme,

Vu la fiche projet en date du 12-03-2019 sollicitant le concours communautaire du FEDER au titre de l'axe prioritaire « **Accroître la compétitivité transfrontalière des PME** » objectif programme « **Créer, valoriser et mutualiser conjointement des dispositifs de développement et d'accompagnement des PME à l'accès aux marchés** »,

*Gezien VERORDENING (EU) Nr. 1303/2013 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 17 december 2013, houdende gemeenschappelijke bepalingen inzake het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds, het Cohesiefonds, het Europees Landbouwfonds voor plattelandontwikkeling en het Europees Fonds voor maritieme zaken en visserij en algemene bepalingen inzake het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds, het Cohesiefonds en het Europees Fonds voor maritieme zaken en visserij,*

*Gezien VERORDENING (EU) Nr. 1299/2013 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 17 december 2013, betreffende specifieke bepalingen voor steun uit het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling ter verwezenlijking van de doelstelling "Europese territoriale samenwerking",*

*VERORDENING (EU) Nr. 1301/2013 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD  
van 17 december 2013 betreffende het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en specifieke  
bepalingen met betrekking tot de doelstelling "Investeren in groei en werkgelegenheid"*

*Gezien GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) Nr. 481/2014 VAN DE COMMISSIE  
van 4.3.2014 tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 1299/2013 van het Europees Parlement en de Raad  
met betrekking tot specifieke regels betreffende de subsidiabiliteit van de uitgaven voor  
samenwerkingsprogramma's,*

*Gezien het besluit van de Europese Commissie van 19 mei 2015 tot goedkeuring van het  
Samenwerkingsprogramma van INTERREG V France-Wallonie-Vlaanderen,*

*Gezien de referentiedocumenten die op het programma van toepassing zijn en waarvan een kopie ter  
beschikking van de ondergetekenden is gesteld via de website van het programma en via de  
beheersapplicatie van het programma,*

*Gezien de projectfiche van 12-03-2019 waarin de communautaire EFRO-steun wordt aangevraagd uit  
hoofde van de prioriteit « **Versterken van het grensoverschrijdende concurrentievermogen van de  
kmo's** » programmadoelstelling « **Gezamenlijk voorzieningen creëren, valoriseren en met elkaar delen  
om de kmo's te ontwikkelen en te begeleiden bij het zoeken naar toegang tot de markten** »,*



**ENTRE D'UNE PART,**

Hogeschool Gent,

Représenté par Monsieur Koen Goethals  
Algemeen directeur

Ci-après dénommé « **l'opérateur chef de file** »

**ET D'AUTRE PART,**

Université de Lille,

Représenté par Monsieur Jean-Christophe Camart  
Président d'Université

Université de Mons (UMONS),

Représenté par Monsieur Philippe Dubois  
Recteur

SYNTRA WEST,

Représenté par Monsieur Johan De Neve  
Afgevaardigd bestuurder

Ci-après dénommés « **les opérateurs** ».

**TUSSEN ENERZIJD,**

*Hogeschool Gent,*

*Vertegenwoordigd door Monsieur Koen Goethals  
Algemeen directeur*

*Hierna genoemd « de Projectleider »*

**EN ANDERZIJD,**

*Université de Lille,*

*Vertegenwoordigd door Monsieur Jean-Christophe Camart  
Président d'Université  
Université de Mons (UMONS),*

*Vertegenwoordigd door Monsieur Philippe Dubois  
Recteur  
SYNTRA WEST,*

*Vertegenwoordigd door Monsieur Johan De Neve  
Afgevaardigd bestuurder*

*Hierna genoemd « de Projectpartners »,*

**IL EST CONVENU CE QUI SUIT :**

**WORDT HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:**

**Article 1 : Objet**

Aux termes de la convention et en application du programme de coopération INTERREG V France - Wallonie - Vlaanderen, l'opérateur chef de file et les opérateurs s'engagent et acceptent aux conditions ci-après, la réalisation du projet « La gestion des langues et des cultures comme facteur de compétitivité internationale des PME (SIMILAR) ».

Cette mission bénéficie, sous réserve de l'accord du Comité de Pilotage du Programme INTERREG V France Wallonie - Vlaanderen, d'un concours du Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) en vertu des règlements (UE) N° 1303/2013, (UE) N° 1301/2013, (UE) N° 1299/2013 du 17 décembre 2013 et (UE) N° 481/2014 dont l'Opérateur chef de file et les opérateurs déclarent avoir parfaite connaissance.

Le programme détaillé, le contenu précis du projet, son budget ainsi que son plan de financement prévisionnel font l'objet de l'annexe 1, faisant partie intégrante de la présente convention.

Le tableau ci-dessous présente la synthèse du budget prévisionnel et du plan de financement du projet.

	Total	Total (recettes comprises)	Opérateur	FEDER	Public	Privé
Hogeschool Gent	226 347,46	226 347,46	101 856,37	113 173,73	11 317,36	0,00
Université de Lille	226 347,46	226 347,46	113 173,73	113 173,73	0,00	0,00
Université de Mons (UMONS)	226 347,44	226 347,44	22 649,09	113 173,72	90 524,63	0,00
SYNTRA WEST	70 948,18	70 948,18	35 474,09	35 474,09	0,00	0,00
<b>Total</b>	<b>749 990,54</b>	<b>749 990,54</b>	<b>273 153,28</b>	<b>374 995,27</b>	<b>101 841,99</b>	<b>0,00</b>

Cette convention entre opérateurs est en outre subordonnée à la convention FEDER liant l'opérateur chef de file du projet et l'Autorité de Gestion du programme. Cette convention ne peut modifier en aucune manière, directement ou indirectement, les dispositions de la convention FEDER liant l'opérateur chef de file et l'Autorité de Gestion du programme.

**Artikel 1: Voorwerp**

*Krachtens de overeenkomst en in toepassing van het Samenwerkingsprogramma INTERREG V France-Wallonie-Vlaanderen, verbinden de projectleider en de projectpartners zich ertoe om en aanvaarden*

ze onder de hierna genoemde voorwaarden om het project « Taal- en cultuurbeleid als sleutel tot internationaal concurrentievermogen voor kmo's (SIMILAR ) » uit te voeren.

Deze opdracht geniet, onder voorbehoud van de toestemming van de Stuurgroep van het INTERREG V-programma France-Wallonie-Vlaanderen, de steun van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) uit hoofde van de verordeningen (EU) Nr. 1303/2013, (EU) Nr. 1301/2013, (EU) Nr. 1299/2013 van 17 december 2013 en (EU) Nr. 481/2014 waarvan de Projectleider en de Projectpartners verklaren volledig op de hoogte te zijn.

Het uitvoerige programma, de exacte inhoud van het project, het budget en het geraamde financieringsplan zijn te vinden in de bijlage 1, die een noodzakelijk deel uitmaakt van deze overeenkomst.

De onderstaande tabel geeft een overzicht van het geraamde budget en van het financieringsplan van het project.

	Totaal	Totaal (inkomsten inbegrepen)	Projectpartner	EFRO	Publiek	Privaat
Hogeschool Gent	226 347,46	226 347,46	101 856,37	113 173,73	11 317,36	0,00
Université de Lille	226 347,46	226 347,46	113 173,73	113 173,73	0,00	0,00
Université de Mons (UMONS)	226 347,44	226 347,44	22 649,09	113 173,72	90 524,63	0,00
SYNTRA WEST	70 948,18	70 948,18	35 474,09	35 474,09	0,00	0,00
<b>Totaal</b>	<b>749 990,54</b>	<b>749 990,54</b>	<b>273 153,28</b>	<b>374 995,27</b>	<b>101 841,99</b>	<b>0,00</b>

Deze overeenkomst tussen projectpartners is bovendien ondergeschikt aan de EFRO-overeenkomst die de projectleider van het project en de Beheersautoriteit van het programma aan elkaar bindt. Deze overeenkomst kan op geen enkele wijze, noch direct noch indirect, de bepalingen van de EFRO-overeenkomst wijzigen die de projectleider en de Beheersautoriteit van het programma aan elkaar bindt.

## **Article 2 : Partenariat**

Ce projet s'inscrivant dans le programme de coopération transfrontalière INTERREG V France - Wallonie - Vlaanderen mené par les Autorités belges et françaises concernées, l'Opérateur chef de file a pour obligation de réaliser ses travaux en partenariat avec les opérateurs signataires de cette convention de mise en oeuvre et de produire les éléments concernant celui-ci conformément aux documents visés à l'article 8.

## **Artikel 2: Samenwerkingsverband**

*Aangezien dit project uitgevoerd wordt in het kader van het programma voor grensoverschrijdende samenwerking INTERREG V France-Wallonie-Vlaanderen, dat uitgevoerd wordt door de betrokken Belgische en Franse overheden, heeft de Projectleider de verplichting om zijn werkzaamheden uit te voeren binnen een samenwerkingsverband met de Projectpartners die deze uitvoeringsovereenkomst ondertekenen en om daarover de elementen te verstrekken conform de in artikel 8 van deze overeenkomst bedoelde documenten.*

### **Article 3 : Obligations de l'Opérateur chef de file**

#### 3.1 Obligations communautaires

Au regard de l'article 13 du RÈGLEMENT (UE) N° 1299/2013 du 17 décembre 2013, l'Opérateur chef de file assume les responsabilités suivantes :

1. il fixe les modalités avec les autres opérateurs dans un accord qui comporte notamment des dispositions garantissant la bonne gestion financière des fonds alloués au projet y compris les modalités de recouvrement des sommes indûment versées ;
2. il assume la responsabilité d'assurer la mise en oeuvre de l'ensemble du projet ;
3. il s'assure que les dépenses présentées par l'ensemble des opérateurs ont été engagées pour la mise en oeuvre du projet et correspondent aux activités arrêtées d'un commun accord par tous les opérateurs ;
4. il veille à ce que les dépenses présentées par les autres opérateurs aient été vérifiées par un ou plusieurs contrôleurs ;
5. il veille à ce que les autres opérateurs reçoivent le montant total de la contribution des fonds le plus rapidement possible et dans son intégralité. Il n'est procédé à aucune déduction ou retenue, ni à aucun autre prélèvement spécifique ou prélèvement d'effet équivalent qui réduirait ce montant pour les autres opérateurs.

#### 3.2. Obligations spécifiques au programme INTERREG V France - Wallonie - Vlaanderen

En outre, l'Opérateur chef de file a également comme mission :

1. d'assurer la coordination générale du projet et à ce titre, d'être le point de contact privilégié du programme, d'être le signataire, au nom du partenariat du projet, de la convention FEDER et de ses



avenants éventuels ;

2. de convoquer et d'assurer le secrétariat des Comités d'accompagnement, conformément à l'article 7 ci-après ;

3. d'assurer la coordination de la rédaction des rapports d'activités du projet, via l'application de gestion du programme ;

4. de transmettre aux opérateurs partenaires du projet, copie de la présente convention signée, de toute décision modificative à celle-ci ou de tout courrier reçu relatif à la mise en oeuvre du projet dans un délai de 8 jours ouvrables de leur réception ;

5. de consolider les certificats de validation des dépenses pour l'ensemble des Opérateurs du projet et de présenter une déclaration de créance unique au Secrétariat conjoint de l'Autorité de Gestion, via l'application de gestion du programme ;

6. de respecter les délais d'introduction et de remise de tous les documents qui lui sont demandés ;

7. de tenir une comptabilité précise des versements FEDER réalisés pour les opérateurs et d'assurer la traçabilité (preuve de paiement via extraits bancaires, tableau de synthèse, ...) ;

8. de mettre à jour et de consolider toute information relative à la mise en oeuvre du projet, via l'application de gestion du programme ;

9. de gérer et d'actualiser les accès à l'application de gestion du programme pour tous les opérateurs partenaires du projet.

### **Artikel 3: Verplichtingen van de Projectleider**

#### 3.1. Communautaire verplichtingen

*Uit hoofde van artikel 13 van VERORDENING (EU) Nr. 1299/2013 van 17 december 2013, heeft de Projectleider de volgende verantwoordelijkheden:*

*1. hij stelt de regelingen met de andere projectpartners vast in een overeenkomst waarin onder meer bepalingen zijn opgenomen die een goed financieel beheer van de aan het project toegewezen middelen garanderen, met inbegrip van regelingen voor de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen;*

*2. hij neemt de verantwoordelijkheid op om de uitvoering van het gehele project te garanderen;*

3. hij garandeert dat de door alle projectpartners gedeclareerde uitgaven zijn gedaan voor de uitvoering van het project en overeenkomen met de tussen alle projectpartners overeengekomen activiteiten ;

4. hij garandeert dat de door de andere projectpartners gedeclareerde uitgaven door (een) controleur(s) zijn geverifieerd;

5. Hij ziet erop toe dat de andere projectpartners het totale bedrag van de bijdragen van de fondsen zo spoedig mogelijk en integraal ontvangen. Er mogen geen bedragen in mindering worden gebracht of worden ingehouden, noch specifieke heffingen of andere heffingen met gelijke werking worden toegepast waardoor die bedragen voor de andere projectpartners worden verminderd.

### 3.2. Verplichtingen die specifiek zijn voor het INTERREG V-Programma France-Wallonie-Vlaanderen

Tevens heeft de Projectleider ook nog de volgende taken:

1. zorgen voor de algemene coördinatie van het project, waarbij hij het eerste contactpunt van het programma vormt, en namens het partnerschap van het project de ondertekenaar is van de EFRO-overeenkomst en de eventuele aanhangsels;

2. Begeleidingscomités samenroepen en het secretariaat ervan verzorgen, conform artikel 7;

3. de redactie van de activiteitenrapporten van het project coördineren, via de beheersapplicatie van het programma;

4. aan de Projectpartners van het project een kopie toesturen van onderhavige ondertekende overeenkomst, van alle wijzigende beslissingen bij deze overeenkomst of van elk schrijven betreffende de uitvoering van het project, en dit binnen een termijn van 8 werkdagen na ontvangst ervan;

5. de certificaten van de goedkeuring van de uitgaven consolideren voor alle Projectpartners en één enkele schuldvordering indienen bij het Gemeenschappelijk Secretariaat van de Beheersautoriteit, via de beheersapplicatie van het programma;

6. de termijnen naleven die hem worden gevraagd voor het indienen en overhandigen van alle documenten;

7. een nauwkeurige boekhouding voeren van de EFRO-stortingen die voor de Projectpartners werden verricht en de traceerbaarheid ervan verzekeren (betalingbewijzen aan de hand van bankafschriften, overzichten, ...);

8. alle informatie over de uitvoering van het project actualiseren en consolideren via de

*beheerapplicatie van het programma;*

*9. de toegang tot de beheerapplicatie van het programma beheren en actualiseren voor alle Projectpartners van het project.*

#### **Article 4 - Obligations de tout Opérateur**

Chaque Opérateur participant au projet, en ce compris l'Opérateur chef de file :

1. assume la responsabilité en cas d'irrégularité des dépenses qu'il a déclarées ;
2. introduit dans le délai requis, ses déclarations de créance via l'application de gestion du programme au contrôleur de premier niveau désigné, sous peine de voir ses dépenses non déclarées, reportées à la déclaration de créance suivante. Passé ce dernier délai, les dépenses pourront être purement et simplement rejetées ;
3. communique dans un délai de dix jours ouvrables toute information demandée par le contrôleur de premier niveau pour assurer le contrôle de l'éligibilité de ces dépenses, sous peine, en cas de non réponse, de voir la validation de sa déclaration de créance reportée au semestre suivant ;
4. avise sans délai, l'Opérateur chef de file, de toute demande de changement dans les plans de financement, budgets, statuts, assujettissement TVA, personne représentant juridiquement sa structure,..., et lui transmet tout document ou justificatif y afférent sous peine de voir rejetées par le contrôleur de premier niveau désigné, les dépenses présentées y relatives ;
5. tient une comptabilité séparée ou une codification adéquate pour toute transaction relative au projet.

#### **Artikel 4 - Verplichtingen van elke Projectpartner**

*Iedere Projectpartner die aan het project meewerkt, met inbegrip van de Projectleider:*

- 1. is verantwoordelijk bij onregelmatigheid van de uitgaven die hij gedeclareerd heeft;*
- 2. dient binnen de gestelde termijn zijn schuldvorderingen in via de beheersapplicatie van het programma aan de aangestelde eerstelijnscontroleur; als dat niet gebeurt worden de uitgaven die niet gedeclareerd zijn, verschoven naar de volgende schuldvordering. Als deze laatste termijn is verstreken, kunnen die uitgaven zonder meer geweigerd worden;*

3. deelt binnen tien werkdagen alle informatie mee die door de eerstelijnscontroleur gevraagd wordt om de subsidieerbaarheid van de uitgaven te controleren; indien hij niet antwoordt, zal de goedkeuring van zijn schuldvordering naar het volgende semester verschoven worden;

4. brengt onverwijld de Projectleider op de hoogte van elke wijziging in de financieringsplannen, budgetten, statuten, BTW-plichtigheid, personen die de organisatie juridisch vertegenwoordigen enz. en bezorgt hem alle documenten of bewijsstukken die erop betrekking hebben; als dat niet gebeurt zal de eerstelijnscontroleur de uitgaven die daarop betrekking hebben verwerpen;

5. voert een gescheiden boekhouding of een adequate boekhoudkundige verwerking van alle transacties met betrekking tot het project.

## **Article 5 : Modification du projet**

Toutes les modifications du projet devront faire l'objet d'une demande préalable à leur mise en oeuvre, introduite par l'opérateur concerné dans l'application de gestion du programme. Après analyse, ces modifications feront l'objet d'une validation formelle par le Comité d'accompagnement du projet et/ou le Comité de Pilotage du programme.

Le non respect de ces procédures se fait sous l'entière responsabilité de l'opérateur concerné et engendrera un refus de prise en compte des dépenses résultant de ces modifications par les contrôleurs de premier niveau.

Il y a lieu de distinguer les modifications mineures du projet et les modifications majeures du projet.

### **5.1. Modifications mineures**

Les modifications mineures, qui sont validées par le Comité d'accompagnement du projet après analyse, sont définies comme suit :

1. modification et/ou transfert entre postes budgétaires ;
2. prolongation de la mise en oeuvre du projet ;
3. changement du plan de financement du projet (hors FEDER) ;
4. modification du statut des opérateurs.

Après analyse et validation par le Comité d'accompagnement du projet, l'acceptation de ces modifications mineures est notifiée à l'opérateur chef de file, via l'application de gestion du programme, par l'Autorité de Gestion. Cette notification vaut avenant à la convention FEDER et est transmise par l'opérateur chef de file

aux signataires de la présente convention.

## 5.2. Modifications majeures

Les modifications majeures, qui sont présentées en Comité d'accompagnement et validées en Comité de pilotage sur base d'une proposition motivée du Comité d'accompagnement, sont définies comme suit :

1. transfert de fonds FEDER entre opérateurs ;
2. modification du taux FEDER d'un opérateur et/ou au niveau du projet ;
3. réduction ou augmentation de l'enveloppe FEDER ;
4. évolution significative du contenu du projet ;
5. modification du partenariat : ajout ou retrait d'un opérateur ;
6. toute autre modification ne correspondant pas à la définition d'une modification mineure telle que présentée ci-avant.

Après analyse et validation par le Comité de pilotage du programme, l'acceptation de ces modifications majeures est notifiée à l'opérateur chef de file, via l'application de gestion du programme, par l'Autorité de Gestion. Cette notification vaut avenant à la convention FEDER et est transmise par l'opérateur chef de file aux signataires de la présente convention.

### **Artikel 5: Wijziging van het project**

*Alle wijzigingen van het project moeten, voordat ze doorgevoerd worden, door de betrokken projectpartner aangevraagd worden via de beheersapplicatie van het programma. Na onderzoek moeten die wijzigingen formeel worden goedgekeurd door het Begeleidingscomité van het project en/of door de Stuurgroep.*

*Als die procedure niet wordt nageleefd, gebeurt dat op de volledige verantwoordelijkheid van de betrokken projectpartner en zal dat ertoe leiden dat de eerstelijnscontroleurs de uitgaven weigeren die uit die wijzigingen voortvloeien.*

*Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen kleine projectwijzigingen en grote projectwijzigingen.*

#### 5.1. Kleine wijzigingen

*Onder kleine wijzigingen, die na onderzoek goedgekeurd worden door het Begeleidingscomité van het project, wordt verstaan:*

1. *wijziging en/of verschuiving tussen budgetposten;*
2. *verlenging van de uitvoering van het project;*
3. *verandering van het financieringsplan van het project (buiten EFRO);*

#### *4. wijziging van het statuut van de Projectpartners.*

*Na onderzoek en goedkeuring door het Begeleidingscomité van het project geeft de Beheersautoriteit kennis van de goedkeuring van die kleine wijzigingen aan de projectleider, via de beheersapplicatie van het programma. Die kennisgeving geldt als aanhangsel bij de EFRO-overeenkomst en wordt door de projectleider overgedragen aan de ondertekenaars van onderhavige overeenkomst.*

#### *5.2. Grote wijzigingen*

*Onder grote wijzigingen, die aan het Begeleidingscomité voorgelegd worden en die door de Stuurgroep goedgekeurd worden op basis van een gemotiveerd voorstel van het Begeleidingscomité, wordt verstaan:*

- 1. verschuiving van EFRO-middelen tussen Projectpartners;*
- 2. wijziging van het EFRO-percentages van een projectpartner en/of op projectniveau;*
- 3. vermindering of vermeerdering van de EFRO-enveloppe;*
- 4. belangrijke wijziging van de inhoud van het project;*
- 5. wijziging van het partnerschap: toetreding of terugtrekking van een projectpartner;*
- 6. alle andere wijzigingen die niet overeenkomen met de definitie van een kleine wijziging zoals hierboven gepresenteerd.*

*Na onderzoek en goedkeuring door de Stuurgroep van het programma geeft de Beheersautoriteit kennis van de goedkeuring van deze grote wijzigingen aan de projectleider, via de beheersapplicatie van het programma. Die kennisgeving geldt als aanhangsel bij de EFRO-overeenkomst en wordt door de projectleider overgedragen aan de ondertekenaars van onderhavige overeenkomst.*

#### **Article 6 : Durée**

La présente convention couvre les actions et dépenses payées et acquittées dans le cadre du projet entre le 01-01-2019 et le 31-12-2022.

Toutefois et exclusivement pour les factures se rapportant aux activités réalisées durant la période d'éligibilité reprise ci-dessus, ce délai est prolongé de trois mois pour permettre aux opérateurs d'acquitter leurs dernières factures.

La présente convention prendra cours à la date de sa signature et se terminera au plus tard le 01-07-2023, soit 6 mois après la clôture du projet, afin de permettre d'une part, le dépôt, des dernières déclarations de créance et d'autre part, l'envoi du dossier de solde du projet.

Passé ce délai, les déclarations de créances présentées ne seront plus acceptées, même si elles portent sur

des dépenses relatives à la mise en oeuvre du projet durant la période éligible.

#### **Artikel 6: Duur**

*Deze overeenkomst heeft betrekking op de acties en uitgaven die in het kader van het project betaald en vereffend zijn tussen de 01-01-2019 en de 31-12-2022.*

*Die termijn wordt echter met drie maanden verlengd uitsluitend voor de facturen die te maken hebben met de gerealiseerde acties gedurende de hierboven vermelde subsidieerbaarheidstermijn, om de Projectpartners de kans te bieden hun laatste facturen te vereffenen*

*Onderhavige overeenkomst vangt aan op de datum van de ondertekening ervan en ze wordt beëindigd uiterlijk op 01-07-2023, dit is 6 maanden na de afsluiting van het project, zodat enerzijds de laatste schuldvorderingen ingediend kunnen worden en anderzijds het saldodossier van het project verstuurd kan worden.*

*Na die datum zullen de ingediende schuldvorderingen niet meer aanvaard worden, zelfs niet als ze betrekking hebben op de uitgaven in het kader van de uitwerking van het project gedurende de subsidieerbare periode.*

#### **Article 7 : Comité d'accompagnement transfrontalier**

Conformément aux dispositions contenues dans le programme de coopération accepté par la Commission européenne, le suivi et l'évaluation des travaux confiés à l'Opérateur chef de file et aux opérateurs seront exercés par un Comité d'accompagnement transfrontalier, composé :

- de l'ensemble des Opérateurs ;
- des représentants des Autorités belges et françaises concernées;
- des représentants des services instructeurs français et belges assurant le suivi du projet ;
- des antennes concernées de l'Equipe technique.

La liste précise des membres sera arrêtée à l'issue du premier Comité d'accompagnement.

Le Comité d'accompagnement a pour missions :

1. d'examiner et de valider l'état d'avancement transfrontalier du projet synthétisé dans un rapport d'activités semestriel présentant un état des actions réalisées depuis le début du projet et durant le semestre écoulé ainsi qu'un bilan financier du semestre écoulé par opérateur,

2. de s'assurer de la collecte et de la cohérence des indicateurs consolidés par l'opérateur chef de file et présentés dans les rapports d'activités ;

3. de s'assurer d'une mise en oeuvre véritablement transfrontalière du projet ;

4. de veiller au transfert des résultats transfrontaliers obtenus au bénéfice des populations et/ou des territoires concernés ;

5. de jouer un rôle de conseil et de guidance auprès des opérateurs dans le cadre du déroulement et de la mise en oeuvre du projet,

6. de valider les modifications mineures et d'enregistrer les modifications majeures relatives à la mise en oeuvre du projet ;

7. de proposer au Comité de Pilotage les modifications majeures du projet ;

8. de sensibiliser les opérateurs au respect des règles communautaires, notamment en matière de concurrence, de publicité du concours européen, de marchés publics, d'égalité des chances, de protection de l'environnement ;

9. de valider les demandes de déplacement hors zone. Pour rappel, tout déplacement ou événement effectué en dehors de la Belgique, des Régions Nord-Pas de Calais, Champagne-Ardenne, Picardie et Ile de France qui engendre des coûts imputés au projet doit être validé a priori en Comité d'accompagnement. La demande doit être accompagnée d'un estimatif des coûts engendrés par ce déplacement hors zone et être justifiée au regard des objectifs du projet.

Afin d'assurer ces missions, le Comité d'accompagnement s'appuie sur les ressources des antennes de l'Equipe technique et des services instructeurs.

Ce Comité se réunira à l'initiative de l'Opérateur chef de file, au minimum deux fois par an, sur base des documents prévus à l'article 8 ci-dessous, transmis par l'Opérateur chef de file 10 jours ouvrables avant chaque Comité d'accompagnement, à chacun des membres de celui-ci.

Ce Comité d'accompagnement se réunira au plus tard dans les 2 mois suivant le dépôt des rapports d'activités visés à l'article 8.

L'Opérateur chef de file du projet assure le secrétariat du Comité d'accompagnement (convocations, consolidation du rapport d'activité transfrontalier, transmission des documents, élaboration des procès-verbaux, ...).

Il transmet, via l'application de gestion, les procès-verbaux et le cas échéant, le rapport d'activités modifié,



aux membres du Comité d'accompagnement dans les 15 jours ouvrables qui suivent la tenue desdits Comités.

### **Artikel 7: Grensoverschrijdend Begeleidingscomité**

*Conform de bepalingen van het Samenwerkingsprogramma dat werd goedgekeurd door de Europese Commissie, zullen de follow-up en de evaluatie van de werkzaamheden waarmee de Projectleider en de Projectpartners werden belast, uitgevoerd worden door een grensoverschrijdend Begeleidingscomité, dat als volgt is samengesteld:*

- *alle Projectpartners;*
- *de vertegenwoordigers van de Belgische en Franse betrokken overheden;*
- *de vertegenwoordigers van de Franse en Belgische adviesdiensten die met de follow-up van het project belast zijn;*
- *de betrokken Steunpunten van het Technische Team.*

*De exacte lijst van de leden zal vastgesteld worden naar aanleiding van het eerste Begeleidingscomité. Het Begeleidingscomité heeft de volgende taken:*

- 1. de grensoverschrijdende staat van voortgang van het project, zoals samengevat in een zesmaandelijks activiteitenrapport, beoordelen en goedkeuren; het activiteitenrapport bevat een overzicht van de acties die vanaf het begin van het project en in de loop van het afgelopen semester gerealiseerd werden en een financiële balans van het afgelopen semester per projectpartner;*
- 2. zorgen voor de verzameling en de samenhang van de indicatoren geconsolideerd door de projectleider en vermeld in de activiteitenrapporten;*
- 3. erop toezien dat het project werkelijk op een grensoverschrijdende manier wordt uitgevoerd;*
- 4. toezien op de overdracht van de grensoverschrijdende resultaten die verkregen werden ten gunste van de betrokken bevolkingen en/of gebieden;*
- 5. advies en begeleiding geven aan de Projectpartners in het kader van het verloop en de uitvoering van het project;*
- 6. de kleine wijzigingen betreffende de uitvoering van het project goedkeuren en de grote wijzigingen registreren;*
- 7. aan de Stuurgroep de grote projectwijzigingen voorleggen;*

8. de *Projectpartners sensibiliseren voor de naleving van de communautaire regels, met name inzake concurrentie, publiciteit van de Europese steun, overheidsopdrachten, gelijke kansen, bescherming van het milieu;*

9. de *aanvragen tot verplaatsingen buiten de zone goedkeuren. We herinneren eraan dat elke verplaatsing of evenement buiten België, de Regio's Nord-Pas de Calais, Champagne-Ardenne, Picardië en Ile de France die kosten veroorzaakt die op het project geboekt worden, vooraf goedgekeurd moet worden door het Begeleidingscomité. Bij de aanvraag moet een schatting gevoegd worden van de kosten die de verplaatsing buiten de zone met zich meebrengt en ze moet verantwoord worden ten aanzien van de doelstellingen van het project.*

*Bij de uitvoering van deze taken wordt het Begeleidingscomité bijgestaan door de steunpunten van het Technisch Team en van de adviesdiensten.*

*Het Comité zal bijeenkomen op initiatief van de Projectleider. Dat zal ten minste twee keer per jaar gebeuren, op basis van de in artikel 8 bedoelde documenten. Die documenten zullen door de Projectleider tien werkdagen voor elke bijeenkomst van het Begeleidingscomité aan alle leden van het Comité bezorgd worden.*

*Het Begeleidingscomité zal uiterlijk binnen de twee maanden na de indiening van de in artikel 8 bedoelde activiteitenrapporten bijeenkomen.*

*De Projectleider verzorgt het secretariaat van het Begeleidingscomité (bijeenroepingen, consolidatie van het grensoverschrijdende activiteitenrapport, versturen van de documenten, opstellen van de notulen enz.).*

*Hij bezorgt, via de beheersapplicatie, de notulen en in voorkomend geval het gewijzigde activiteitenrapport aan de leden van het Begeleidingscomité binnen de 15 werkdagen na de bijeenkomst van het Begeleidingscomité.*

## **Article 8 : Calendrier et rapports**

L'Opérateur chef de file présentera aux membres du Comité d'accompagnement, sous format digital via l'application de gestion du programme :

8.1. Tous les 6 mois, soit au plus tard le 1er septembre et le 1er mars de chaque année civile, un rapport d'activités rédigé par l'Opérateur chef de file avec l'aide des Opérateurs et présenté selon le modèle du programme, comprenant :

- une présentation de l'état d'avancement cumulé du projet et des activités réalisées respectivement

au 1er juillet de l'année en cours (à introduire pour le 1er septembre) et au 1er janvier de l'année en cours (à introduire pour le 1er mars);

- un relevé des dépenses acquittées encourues et une déclaration de créance, par Opérateur, pour la période concernée ;

8.2. Au plus tard dans les 3 mois suivant la fin du projet :

- un rapport final accompagné de toutes annexes utiles (étude, revue de presse, publicité, plaquettes, ...), réalisé par l'Opérateur chef de file avec l'aide des Opérateurs concernés et présentant les activités entreprises sur l'ensemble de la période, un bilan, des conclusions, des indicateurs, des propositions et des recommandations ;

- un relevé final des dépenses acquittées encourues, par Opérateur, présenté par année civile ;

- un relevé précis du cofinancement FEDER et, le cas échéant, des autres cofinanceurs, reçu et affecté au projet, par Opérateur.

#### **Artikel 8: Tijdschema en rapporten**

*De Projectleider zal aan de leden van het Begeleidingscomité via de beheersapplicatie van het programma een elektronische versie presenteren van het volgende:*

8.1. *Om de zes maanden, namelijk uiterlijk op 1 september en 1 maart van elk kalenderjaar, een activiteitenrapport dat door de Projectleider is opgesteld met de hulp van de Projectpartners en dat gepresenteerd wordt volgens het model van het programma. Het rapport bevat de volgende zaken:*

- *een presentatie van de gecumuleerde voortgang van het project en van de activiteiten die respectievelijk op 1 juli van het lopende jaar (in te dienen op 1 september) en op 1 januari van het lopende jaar (in te dienen op 1 maart) gerealiseerd werden;*

- *een overzicht van de gedane, vereffende uitgaven en een schuldvordering per Projectpartner in de betrokken periode;*

8.2. *Uiterlijk binnen de drie maanden na het einde van het project:*

- *een eindrapport samen met alle nuttige bijlagen (studie, persoverzicht, publiciteit, folders enz.). Dat eindrapport wordt opgesteld door de Projectleider met de hulp van de betrokken Projectpartners en presenteert de activiteiten die werden ondernomen over de volledige periode, een balans, conclusies, indicatoren, voorstellen en aanbevelingen;*

- *een eindoverzicht van de gedane, vereffende uitgaven per Projectpartner; dit eindoverzicht wordt per kalenderjaar gepresenteerd;*

- *een nauwkeurig overzicht van de ontvangen EFRO-medefinanciering, en desgevallend van de andere medefinanciers, die aan het project toegekend werden, per Projectpartner.*

## **Article 9 : Suivi financier**

9.1. La contribution européenne est liquidée sur base de déclarations de créance semestrielles accompagnées de l'ensemble des pièces justificatives et de leurs preuves de paiement, que l'Opérateur chef de file et les Opérateurs introduisent directement dans l'application de gestion du programme, via l'accès sécurisé qui leur est notifié par l'Opérateur chef de file.

En annexe à toute introduction de dépenses dans l'application de gestion du programme, chaque opérateur introduit en outre, en utilisant des fichiers de format PDF exclusivement :

- **Une déclaration de créance originale et dûment signée ;**
- **La copie des pièces justificatives ainsi que les preuves de paiement,**

Le non respect de ces règles entraînera un refus du traitement de la déclaration de créance par le contrôleur de premier niveau et un renvoi de la déclaration de créance à l'opérateur concerné.

9.2. Les pièces justificatives, les preuves de paiement et les déclarations de créance semestrielles portent sur un montant global de dépenses, sans opérer de distinction entre la quote-part couverte par les contributions nationales et la quote-part couverte par la contribution européenne.

9.3. Les déclarations de créance semestrielles intermédiaires sont transmises dès la validation du rapport d'activités par le Comité d'accompagnement du projet, auprès des services mentionnés à l'article 12 de la convention. En cas de non respect de cette échéance, les dépenses seront automatiquement reportées au semestre suivant.

9.4 Chaque opérateur est tenu d'archiver l'ensemble des documents originaux relatifs à ses déclarations de créances jusqu'au 31/12/2030.

9.5. L'ensemble de cette procédure est suivie jusqu'au moment où la mobilisation du concours FEDER atteint le maximum de 85 % du montant de la subvention accordée à chaque opérateur. Au-delà de ce plafond, le solde du cofinancement européen est liquidé après mise en oeuvre de la procédure de clôture du projet.

## **Artikel 9: Financiële opvolging**

9.1. *De Europese bijdrage wordt uitbetaald op basis van de zesmaandelijks schuldvorderingen, samen met alle bewijsstukken en de bijbehorende betalingsbewijzen. De Projectleider en de Projectpartners voeren die*

documenten rechtstreeks in de beheersapplicatie van het programma in, via de beveiligde toegang die hun door de Projectleider bezorgd werd.

Daarnaast dient elke projectpartner als bijlage bij elke indiening van uitgaven in de beheersapplicatie van het programma, ook de volgende zaken in, en maakt daarbij uitsluitend gebruik van de Pdf-bestanden:

- Een originele en behoorlijk ondertekende schuldvordering;
- Een kopie van de bewijsstukken alsook de betalingsbewijzen.

Als deze regels niet nageleefd worden zal de eerstelijnscontroleur weigeren om de schuldvordering te behandelen en zal de schuldvordering teruggestuurd worden naar de betrokken projectpartner.

9.2. De bewijsstukken, de betalingsbewijzen en de zesmaandelijks schuldvorderingen hebben betrekking op een totaal bedrag aan uitgaven, waarbij geen onderscheid wordt gemaakt tussen het aandeel van de nationale bijdragen en het aandeel van de Europese bijdrage.

9.3. De tussentijdse zesmaandelijks schuldvorderingen worden doorgegeven na de goedkeuring van het activiteitenrapport door het Begeleidingscomité van het project bij de diensten die genoemd worden in artikel 12 van de overeenkomst. Als deze termijn niet wordt nageleefd, zullen de uitgaven automatisch verschoven worden naar het volgende semester.

9.4. Elke projectpartner is verplicht om alle originele documenten betreffende zijn schuldvorderingen te bewaren tot 31/12/2030.

9.5. Deze hele procedure wordt gevolgd tot op het moment waarop de inzet van de EFRO-steun het maximum bereikt van 85% van het bedrag van de subsidie die aan elke projectpartner is toegekend. Als dit plafond overschreden wordt, wordt het saldo van de Europese medefinanciering uitbetaald nadat de afsluitingsprocedure van het project uitgevoerd is.

## **Article 10 : Clôture du projet**

10.1. Le solde de la contribution européenne est liquidée sur base de l'introduction d'un dossier de solde, via l'application de gestion du programme, par l'opérateur chef de file et chaque opérateur, comprenant :

- le rapport d'activités final du projet et le PV du Comité d'accompagnement validant celui-ci ;
- la dernière déclaration de créance ;
- un décompte final des dépenses;
- un décompte des versements FEDER réalisés et, le cas échéant, des cofinancements versés ;
- un certificat d'achèvement du projet.

10.2. Ce dossier de solde doit être introduit au plus tard dans les 6 mois suivant la date de clôture du projet.

10.3 Le solde de la contribution FEDER ne sera mis en liquidation par l'Autorité de Gestion, que moyennant réception du dossier de solde complet tel que décrit au point 10.1. ci-dessus et validé par le contrôleur de premier niveau.

10.4. Dans le cas où un des opérateurs impliqué dans la mise en oeuvre du projet devrait se retirer du projet, celui-ci communique, avant son retrait définitif :

- un décompte final des dépenses;
- un décompte des versements FEDER réalisés et, le cas échéant, des cofinancements versés;
- un certificat d'achèvement des activités de l'opérateur qui se retire.

10.5. Les modèles de documents repris mentionnés ci-avant sont disponibles sur le site INTERNET du programme et sont à compléter via l'application de gestion du programme. Le certificat d'achèvement des activités de l'opérateur qui se retire signé est en outre à injecter dans l'application de gestion sous format PDF.

#### **Artikel 10: Afsluiting van het project**

*10.1. Het saldo van de Europese bijdrage wordt uitbetaald op basis van de indiening van een saldodossier door de projectleider en elke projectpartner via de beheersapplicatie van het programma. Dit dossier omvat:*

- het eindactiviteitenrapport van het project en het PV van het Begeleidingscomité dat dit eindactiviteitenrapport goedkeurt;*
- de laatste schuldvordering;*
- een eindafrekening van de uitgaven;*
- een specificatie van de uitgevoerde EFRO-betalingen en desgevallend, de betaalde medefinancieringen;*
- een certificaat van de voltooiing van het project.*

*10.2. Dit saldodossier moet uiterlijk binnen de zes maanden na de afsluitingsdatum van het project ingediend zijn.*

*10.3. Het saldo van de EFRO-bijdrage zal door de Beheersautoriteit pas uitbetaald worden nadat het volledige saldodossier zoals beschreven in punt 10.1 hierboven en goedgekeurd door de eerstelijnscontroleur, ontvangen werd.*

*10.4. Als één van de Projectpartners die bij de uitvoering van het project betrokken zijn, zich uit het project*

*zou moeten terugtrekken, moet deze voor hij zich definitief terugtrekt de volgende zaken bezorgen:*

- een eindafrekening van de uitgaven;*
- een specificatie van de uitgevoerde EFRO-betalingen en desgevallend, de betaalde medefinancieringen;*
- een certificaat van voltooiing van de activiteiten van de projectpartner die zich terugtrekt.*

*10.5. Voorbeelden van de bovenvermelde documenten zijn te vinden op de website van het programma en moeten ingevuld worden via de beheersapplicatie van het programma. Daarnaast moet het ondertekende certificaat van voltooiing van de activiteiten van de projectpartner die zich terugtrekt in Pdf-formaat in de beheersapplicatie ingevoerd worden.*

#### **Article 11 : Suivi de la déclaration de créance**

11.1. Sur base du dossier constitué, les services concernés cités à l'article suivant vérifient l'éligibilité des dépenses, contrôlent le respect de la mise en oeuvre par les Opérateurs des normes communautaires en matière de concurrence, de marchés publics, de publicité du concours européen, d'élimination des inégalités, d'égalité des chances et de protection de l'environnement et émettent un certificat de dépenses intermédiaire ou final.

11.2. Ce certificat de validation est envoyé, via l'application de gestion, par le contrôleur de premier niveau à l'Opérateur concerné et à l'Opérateur chef de file pour consolidation au plus tard dans les deux mois qui suivent la réception de la déclaration de créance de l'Opérateur. Les corrections apportées à la déclaration de créance sont identifiées dans l'application de gestion du programme pour l'Opérateur concerné.

11.3. Après consolidation de l'ensemble des certificats de validation intermédiaires reçus pour le projet, l'Opérateur chef de file transmet la déclaration de créance consolidée, via l'application de gestion, au Secrétariat conjoint de l'Autorité de Gestion.

11.4. Les déclarations de créance consolidées par l'Opérateur chef de file, feront l'objet d'un contrôle de conformité par le Secrétariat conjoint de l'Autorité de Gestion, avant leur mise en paiement auprès de l'Autorité de Certification, dans un délai d'un mois suivant leur réception.

11.5. Sur base du contrôle du Secrétariat conjoint, le montant éligible du concours communautaire est versé à la demande de l'Autorité de Gestion, par l'Autorité de Certification à l'opérateur chef de file, dans un délai d'un mois suivant la réception de la demande de l'Autorité de Gestion.

11.6. L'opérateur chef de file se charge de reverser le montant de la contribution FEDER revenant à chaque opérateur, dans les 30 jours calendrier suivant la réception du versement FEDER.

11.7. L'Autorité de Gestion se réserve le droit de refuser la prise en charge de toutes dépenses relatives au concours européen des opérateurs dans l'hypothèse où elles contreviendraient au programme, aux décisions du Comité d'Accompagnement ou du Comité de Pilotage ou à toute disposition prévue dans cette convention. Dans ce cas, l'Autorité de Gestion en avertira les opérateurs et les services cités à l'article 12.

### **Artikel 11: Opvolging van de schuldvordering**

11.1. *Op basis van het opgestelde dossier gaan de in het volgende artikel genoemde diensten na of de uitgaven subsidieerbaar zijn, controleren ze of de Projectpartners de uitvoering van de communautaire regels hebben nageleefd inzake concurrentie, overheidsopdrachten, bekendmaking van de Europese steun, elimineren van ongelijkheden, gelijke kansen en milieubescherming en reiken ze een tussentijds of einduitgavencertificaat uit.*

11.2. *Dat goedkeuringscertificaat wordt, via de beheersapplicatie, door de eerstelijnscontroleur, voor consolidatie, naar de betrokken Projectpartner en de Projectleider gestuurd uiterlijk binnen de twee maanden die volgen op de ontvangst van de schuldvordering van de Projectpartner. De in de schuldvordering aangebrachte wijzigingen zijn in de beheersapplicatie van het programma geïdentificeerd voor de betrokken Projectpartner.*

11.3. *Na de consolidatie van alle ontvangen tussentijdse goedkeuringscertificaten voor het project, bezorgt de Projectleider de geconsolideerde schuldvordering aan het Gemeenschappelijk Secretariaat van de Beheersautoriteit via de beheersapplicatie.*

11.4. *De door de Projectleider geconsolideerde schuldvorderingen zullen op conformiteit worden gecontroleerd door het Gemeenschappelijk Secretariaat van de Beheersautoriteit, voor ze bij de Certificeringsautoriteit in uitbetaling worden gesteld, binnen één maand na hun ontvangst.*

11.5. *Op basis van de controle van het Gemeenschappelijk Secretariaat wordt het in aanmerking komende bedrag van de communautaire steun op verzoek van de Beheersautoriteit door de Certificeringsautoriteit aan de Projectleider uitgekeerd, binnen één maand na ontvangst van de vraag van de Beheersautoriteit.*

11.6. *De Projectleider is verantwoordelijk voor het doorbetalen van het bedrag van de EFRO-bijdrage dat aan elke projectpartner toekomt, en dit binnen 30 kalenderdagen na ontvangst van de EFRO-bijdrage.*

11.7. *De Beheersautoriteit behoudt zich het recht voor om alle uitgaven met betrekking tot de Europese steun van de Projectpartners te weigeren, als ze in overtreding zouden zijn met het programma, met de beslissingen van het Begeleidingscomité of de Stuurgroep, of met een bepaling van deze overeenkomst. In dat geval zal de Beheersautoriteit de Projectpartners en de in artikel 12 genoemde diensten daarvan op de hoogte stellen.*



## **Article 12 : Contrôle des dépenses**

Le contrôle et la validation des dépenses de premier niveau sur pièces et sur place sont exercés par les contrôleurs qui seront désignés à cet effet par les Autorités partenaires du programme.  
Ces contrôleurs seront identifiés dans la convention FEDER relative à la mise en oeuvre du projet.

### **Artikel 12: Controle van de uitgaven**

De eerstelijnscontrole op stukken en ter plaatse, evenals de goedkeuring van de uitgaven worden uitgevoerd door de controleurs die hiertoe zullen worden aangesteld door de Partnerautoriteiten van het programma. Deze controleurs zullen vermeld worden in de EFRO-overeenkomst rond de uitwerking van het project.

## **Article 13 : Dépenses éligibles**

Seules les dépenses éligibles présentées dans le guide de l'opérateur disponible sur le site du programme seront acceptées par l'Autorité de Gestion.

Il est rappelé que les règles de mise en concurrence et de marchés publics s'appliquent à l'ensemble des opérateurs dans le cadre de ce projet.

### **Artikel 13: Subsidieerbare uitgaven**

Alleen de subsidieerbare uitgaven die gepresenteerd worden in de handleiding voor projectpartners, die beschikbaar is op de website van het programma, zullen door de Beheersautoriteit worden goedgekeurd.

Er wordt aan herinnerd dat de regels betreffende de openstelling voor concurrentie en overheidsopdrachten van toepassing zijn voor alle Projectpartners in het kader van dit project.

## **Article 14 : Montant du concours européen et gestion par l'Opérateur chef de file**

14.1. En ce qui concerne la contribution européenne, sous réserve du versement à l'Autorité de Certification du concours communautaire résultant de la décision officielle de la Commission européenne du 19 mai

2015, l'Autorité de Certification, sur autorisation de l'Autorité de Gestion, versera à l'Opérateur chef de file un montant total maximum plafonné à **374 995,27 EUR**, représentant un taux d'intervention du concours européen de 50,00 % du coût total éligible du projet.

Cette contribution européenne se répartit entre les Opérateurs de la manière suivante :

<b>Opérateur</b>	<b>FEDER</b>	<b>% FEDER</b>
Hogeschool Gent	113 173,73 EUR	50,00 %
Université de Lille	113 173,73 EUR	50,00 %
Université de Mons (UMONS)	113 173,72 EUR	50,00 %
SYNTRA WEST	35 474,09 EUR	50,00 %
<b>Total</b>	<b>374 995,27 EUR</b>	<b>50,00 %</b>

14.2. Les paiements de l'opérateur chef de file aux opérateurs sont effectués respectivement sur les comptes suivants :

**Université de Lille**

FR7610071590000000101980357

**Université de Mons (UMONS)**

BE36 0910 0987 0181

**SYNTRA WEST**

BE94380003088614

14.3. L'Opérateur chef de file est tenu de reverser la contribution européenne revenant aux autres Opérateurs dans un délai de 30 jours calendrier à compter de sa réception, déduction faite des éventuels frais liés aux virements bancaires.

14.4. Si l'Autorité de Certification constate que le délai de 30 jours calendrier n'a pas été respecté par l'opérateur chef de file pour le reversement de la part FEDER, celle-ci en avisera l'Autorité de Gestion qui prendra en concertation avec les Autorités partenaires du programme, les mesures nécessaires.

14.5. Si l'Autorité de Certification constate que le paiement n'a pas été effectué, elle bloquera le paiement de la prochaine déclaration de créance, tant que le versement n'aura pas été effectué à l'opérateur et en avisera l'Autorité de Gestion du programme.

14.6. En outre, l'Opérateur chef de file assure également la gestion du compte bancaire unique ouvert à son nom pour le projet et ce, pour toute la durée de celui-ci. Chargé de la tenue de ce compte unique et d'assurer l'archivage de ses documents, sa responsabilité consiste à assurer le versement de la subvention

européenne revenant à chaque Opérateur.

14.7. Enfin, l'Opérateur chef de file et les opérateurs tiennent à jour les preuves de paiement du versement ou de la perception de la contribution FEDER, via l'application de gestion du programme. L'Opérateur chef de file et les opérateurs joignent en outre une copie PDF des preuves de versement ou de perception du cofinancement FEDER.

**Artikel 14: Bedrag van de Europese steun en beheer door de Projectleider**

14.1. De Certificeringsautoriteit zal, met de toestemming van de Beheersautoriteit, aan de Projectleider een totaal maximaal bedrag met een limiet van **EUR 374 995,27** overmaken, wat overeenkomt met een EFRO-steunpercentage van 50,00 % van de totale subsidieerbare kostprijs van het project. Dit onder voorbehoud dat de communautaire steun als gevolg van het officiële besluit van de Europese Commissie van 19 mei 2015 uitbetaald werd aan de Certificeringsautoriteit.

Die Europese bijdrage wordt op de volgende manier onder de Projectpartners verdeeld:

Projectpartner	EFRO	% EFRO
Hogeschool Gent	113 173,73 EUR	50,00 %
Université de Lille	113 173,73 EUR	50,00 %
Université de Mons (UMONS)	113 173,72 EUR	50,00 %
SYNTRA WEST	35 474,09 EUR	50,00 %
<b>Totaal</b>	<b>374 995,27 EUR</b>	<b>50,00 %</b>

14.2. De betalingen door de projectleider naar de projectpartners toe gebeuren op de volgende rekeningen:

**Université de Lille**

FR7610071590000000101980357

**Université de Mons (UMONS)**

BE36 0910 0987 0181

**SYNTRA WEST**

BE94380003088614

14.3. De Projectleider is verplicht om de Europese bijdrage die de andere Projectpartners toekomt, binnen 30 kalenderdagen vanaf de ontvangst ervan door te storten, na afhouding van de eventuele overschrijvingskosten.

14.4. Als de Certificeringsautoriteit vaststelt dat de termijn van 30 kalenderdagen voor het doorstorten van

*de EFRO-bijdrage niet werd nageleefd door de projectleider, zal ze dit doorgeven aan de Beheersautoriteit, die in overleg met de partnerautoriteiten van het programma de nodige maatregelen zal nemen.*

*14.5. Als de Certificeringsautoriteit vaststelt dat de betaling niet werd uitgevoerd, zal ze de betaling van de volgende schuldvordering blokkeren zolang de betaling aan de projectpartner niet uitgevoerd werd, en ze zal dit doorgeven aan de Beheersautoriteit van het programma.*

*14.6. De Projectleider beheert tevens gedurende de hele looptijd van het project de bankrekening die op zijn naam voor het project werd geopend. Verantwoordelijk voor het houden van deze unieke rekening en de archivering van zijn documenten is hij daarbij verantwoordelijk voor het overmaken van de Europese subsidie die elke Projectpartner toekomt.*

*14.7. Tot slot houden de projectleider en de Projectpartners de betalingsbewijzen bij van de storting of inning van de EFRO - bijdrage, aan de hand van de beheersapplicatie van het programma. De projectleider en de Projectpartners voegen verder een Pdf-kopie van de betalingsbewijzen van de EFRO-bijdrage erbij.*

## **Article 15 : Modalités de paiement**

L'Autorité de Gestion procédera à la liquidation du concours européen, par tranches successives, suivant les modalités définies ci-dessous.

15.1. Dès que l'Autorité de Gestion a vérifié la déclaration de créance consolidée de l'Opérateur chef de file, les déclarations de créance des Opérateurs et les certificats de validation des dépenses transmis par les services visés à l'article 12.1 s'y rapportant, elle introduit auprès de l'Autorité de Certification une demande de paiement de la contribution FEDER, via l'application de gestion du programme.

A la demande de l'Autorité de Gestion, l'Autorité de Certification fait alors mettre en liquidation la quote-part des dépenses éligibles au concours communautaire, sous réserve des montants disponibles versés par la Commission européenne à l'Autorité de Certification.

15.2. L'article 15.1 cesse d'être applicable dès que le total des sommes versées par l'Autorité de Certification atteint 85 % du montant maximal par Opérateur de la contribution européenne déterminée à l'article 14. La dernière tranche de 15 % sera versée aux Opérateurs, sur base de la déclaration de créance finale visée à l'article 10 et du dossier de solde transmis, via l'application de gestion du programme, par les Opérateurs aux services cités à l'article 12.1. et après transmission par ceux-ci à l'Autorité de Gestion :

- d'un décompte final des dépenses ;
- d'un rapport de vérification comptable attestant de l'éligibilité de la totalité des dépenses imputées au

projet ;

- du certificat de validation final des dépenses imputées au projet ;
- de la preuve du versement des contreparties nationales et du FEDER ;
- de toutes annexes utiles.

Dès que l'Autorité de Gestion a vérifié la conformité de ces documents, elle adresse à l'Autorité de Certification un exemplaire de la déclaration finale de dépenses et joint en annexe une copie du certificat de validation final des dépenses.

A la demande de l'Autorité de Gestion, l'Autorité de Certification fait alors mettre en paiement le solde de la contribution européenne, sous réserve des montants disponibles versés par la Commission européenne, à l'Autorité de Certification.

#### **Artikel 15: Betalingsmodaliteiten**

*De Beheersautoriteit zal de Europese steun in opeenvolgende schijven uitbetalen volgens de hieronder beschreven modaliteiten.*

*15.1. Zodra de Beheersautoriteit de geconsolideerde schuldvordering van de Projectleider gecontroleerd heeft, alsook de schuldvorderingen van de Projectpartners en de bijbehorende uitgavencertificaten die door de in artikel 12.1 genoemde diensten werden bezorgd, zal ze bij de Certificeringsautoriteit een verzoek tot uitbetaling van de EFRO-bijdrage indienen via de beheersapplicatie van het programma.*

*Op verzoek van de Beheersautoriteit geeft de Certificeringsautoriteit vervolgens opdracht om het aandeel van de uitgaven die voor communautaire steun in aanmerking komen, uit te betalen, onder voorbehoud dat de beschikbare bedragen door de Europese Commissie aan de Certificeringsautoriteit zijn uitbetaald.*

*15.2. Artikel 15.1 is niet meer van toepassing zodra het totaal van de bedragen die door de Certificeringsautoriteit zijn uitbetaald, 85 % bedragen van het in artikel 14 genoemde maximale bedrag van de Europese bijdrage per Projectpartner.*

*De laatste schijf van 15 % zal aan de Projectpartners uitbetaald worden op basis van de in artikel 10 bedoelde eindschuldvordering en saldodossier die door de Projectpartners aan de in artikel 12.1. genoemde diensten worden bezorgd via de beheersapplicatie van het programma en nadat die diensten aan de Beheersautoriteit de volgende zaken hebben bezorgd:*

- een eindafrekening van de uitgaven;
- een boekhoudkundig controlerapport dat bevestigt dat alle uitgaven die op rekening van het project werden geboekt, subsidieerbaar zijn;
- het eindcertificaat van de goedkeuring van de uitgaven die op rekening van het project werden

geboekt;

- het betalingsbewijs van de nationale en EFRO medefinanciering;
- alle nuttige bijlagen.

Zodra de Beheersautoriteit de conformiteit van die documenten gecontroleerd heeft, stuurt ze aan de Certificeringsautoriteit een exemplaar van de eindschuldvordering en voegt ze daarbij een kopie van het eindcertificaat van de goedkeuring van de uitgaven.

Op verzoek van de Beheersautoriteit geeft de Certificeringsautoriteit vervolgens opdracht om het saldo van de Europese bijdrage uit te betalen, onder voorbehoud dat de beschikbare bedragen door de Europese Commissie aan de Certificeringsautoriteit zijn uitbetaald.

#### **Article 16 : Contrôle**

Les Opérateurs et plus particulièrement l'Opérateur chef de file, facilitent tous les contrôles administratifs financiers, techniques et scientifiques de toute autorité désignée à cet effet destinés à vérifier que les activités sont exécutées conformément à la présente convention, qu'elles restent dans les limites budgétaires et se déroulent suivant le plan de travail établi, et que les moyens mis à la disposition des Opérateurs sont effectivement affectés au projet qui fait l'objet de la convention.

Les Opérateurs ont l'obligation de conserver tous documents, factures, justificatifs et autres généralement quelconques liés à la réalisation du projet dont ils sont partenaires durant une période de cinq années à compter de la fin du programme, soit jusqu'au 31/12/2030.

Les Opérateurs ne pourront, durant la période de réalisation de leur projet et les cinq années à compter de la clôture du programme, vendre les équipements cofinancés dans le cadre de la présente convention.

#### **Artikel 16: Controle**

*De Projectpartners, en meer bepaald de Projectleider, faciliteren alle financiële, technische en wetenschappelijke administratieve controles van elke autoriteit die met het oog hierop werd aangewezen en die tot doel hebben na te gaan of de activiteiten in overeenstemming met deze overeenkomst werden uitgevoerd, of ze binnen de budgetlimieten blijven en of ze volgens de vooropgestelde planning verlopen, en of de middelen die de Projectpartners ter beschikking gesteld kregen, daadwerkelijk worden besteed aan het project waarop deze overeenkomst betrekking heeft.*

*De Projectpartners zijn verplicht om alle documenten, facturen, bewijsstukken en andere documenten die verband houden met de realisatie van het project waaraan ze meewerken, te bewaren gedurende een*

*periode van vijf jaar volgend op het einde van het programma, dit is tot 31/12/2030.*

*De Projectpartners zullen gedurende de uitvoeringsperiode van hun project en de vijf jaar die volgen op het einde van deze overeenkomst, de in het kader van onderhavige overeenkomst medegefinancierde uitrusting niet kunnen verkopen.*

### **Article 17 : Inexécution ou retard**

17.1. L'Opérateur chef de file informe sans délai l'Equipe technique, le Secrétariat conjoint de l'Autorité de Gestion et les services cités à l'article 12, en leur fournissant toutes précisions utiles, de tout événement susceptible de porter préjudice à l'exécution du contrat et communique les mesures prises pour mener à bien le projet.

17.2. En cas de retard dans l'exécution des obligations liées à la présente convention notamment celles liées à la tenue régulière des Comités d'Accompagnement, à la remise des rapports d'activités semestriels ou finals et à l'introduction des déclarations de créances semestrielles ou finales dans le délai prévu à l'article 9 et 10, l'Autorité de Gestion se réserve le droit de suspendre tout versement de fonds européens ou de déclarer inéligible les dépenses déclarées hors délai par les opérateurs.

17.3. En cas d'inexécution par l'Opérateur chef de file ou un des Opérateurs d'une des obligations découlant de la convention, celle-ci peut être, de plein droit, résolue ou résiliée par l'Autorité de Gestion après accord du Comité de pilotage, sans qu'il soit besoin de procéder à aucune formalité judiciaire, après mise en demeure notifiée par l'Autorité de Gestion à l'Opérateur chef de file et aux Opérateurs par lettre recommandée, non suivie d'exécution dans un délai d'un mois.

### **Artikel 17: Niet-nakoming of vertraging**

*17.1. De Projectleider stelt onverwijld het Technische Team, het Gemeenschappelijk secretariaat van de Beheersautoriteit en de in artikel 12 genoemde diensten op de hoogte en verschaft hen alle nuttige uitleg over elk voorval dat de uitvoering van het contract in het gedrang kan brengen en hij deelt hen de maatregelen mee die genomen werden om het project tot een goed einde te brengen.*

*17.2. Als er vertraging optreedt bij de uitvoering van de verplichtingen die verband houden met deze overeenkomst, en meer bepaald de verplichtingen die verband houden met het regelmatig houden van bijeenkomsten van het Begeleidingscomité, met het bezorgen van de zesmaandelijks e eindactiviteitenrapporten en met de indiening van de zesmaandelijks of eindschuldvorderingen binnen de in artikel 9 en 10 gestelde termijn, dan behoudt de Beheersautoriteit zich het recht voor om de uitbetaling van de Europese middelen op te schorten of om de uitgaven die door de Projectpartners buiten de gestelde*

*termijn gedeclareerd werden, niet subsidieerbaar te verklaren.*

*17.3. Als één van de verplichtingen die uit onderhavige overeenkomst voortvloeien, niet wordt nagekomen door de Projectleider of door een van de Projectpartners, dan kan de overeenkomst van rechtswege zonder enige juridische formaliteit door de Beheersautoriteit vernietigd of ontbonden worden na toestemming door de Stuurgroep, na ingebrekestelling die aan de Projectleider en de Projectpartners via aangetekend schrijven werd betekend, waarop de verplichting niet werd nagekomen binnen een termijn van een maand.*

#### **Article 18 : Restitution des aides**

18.1. Dans l'hypothèse où une procédure de restitution des aides européennes serait engagée, par exemple en cas de non utilisation de ces aides aux fins et conditions particulières prévues, l'Autorité de Gestion exercera valablement son recours auprès du ou des Opérateurs défaillants, via l'Opérateur chef de file, à concurrence de ce qu'elle serait tenue de rembourser à la Commission européenne.

18.2. Dans l'hypothèse où un des Opérateurs se désiste partiellement ou totalement de son engagement à réaliser le projet dont mention à l'article 1 de la présente convention, il est expressément convenu que le cofinancement européen qui lui a été octroyé est supprimé. Il lui sera dès lors réclamé par l'Autorité de Gestion, via l'Opérateur chef de file, le remboursement de toutes ou partie des sommes perçues indûment au titre du concours européen.

18.3. Les procédures décrites aux points 18.1 et 18.2 sont mises en oeuvre sans qu'il soit besoin de procéder à aucune formalité judiciaire et après mise en demeure notifiée à l'Opérateur chef de file et aux Opérateurs concernés par lettre recommandée par l'Autorité de Gestion, non suivie d'exécution dans un délai d'un mois.

#### **Artikel 18: Teruggave van de steun**

*18.1. Indien een procedure tot teruggave van de Europese steun gestart zou worden, bijvoorbeeld indien die steun niet gebruikt zou worden voor het gestelde doel en onder de gestelde voorwaarden, zal de Beheersautoriteit via de Projectleider op geldige wijze verhaal uitoefenen bij de in gebreke blijvende Projectpartner(s) ten belope van het bedrag dat ze aan de Europese Commissie terug zou moeten betalen.*

*18.2. Indien een van de Projectpartners geheel of gedeeltelijk afziet van zijn verbintenis om het in artikel 1 van deze overeenkomst genoemde project uit te voeren, wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat de Europese medefinanciering die hem werd toegekend, ingetrokken wordt. De Beheersautoriteit zal van hem dan via de Projectleider de terugbetaling vorderen van alle of een deel van de onterecht ontvangen bedragen aan Europese steun.*



18.3. De in de punten 18.1 en 18.2 beschreven procedures worden zonder enige juridische formaliteit uitgevoerd, na ingebrekestelling die aan de Projectleider en de betrokken Projectpartners via aangetekend schrijven werd betekend, waarop de verplichting niet werd nagekomen binnen een termijn van een maand.

### **Article 19 : Suivi administratif et financier du projet**

Les services habilités à suivre l'exécution de la présente convention sont :

#### **19.1. Pour l'Autorité de Gestion :**

Wallonie-Bruxelles International, Madame Pascale DELCOMMINETTE, Administratrice générale, place Saintelette, 2, B - 1080 Bruxelles.

#### **19.2. Pour le Secrétariat conjoint de l'Autorité de Gestion :**

« Secrétariat conjoint INTERREG France-Wallonie-Vlaanderen » ASBL, Avenue Sergent Vrithoff, 2, B - 5000 Namur.

#### **19.3. Pour l'Equipe technique : les antennes de l'Equipe technique territorialement compétentes.**

19.4. **Pour l'Opérateur chef de file** : Hogeschool Gent Organisme public doté de la personnalité juridique, Campus Schoonmeersen - Faculteit Bedrijf en Organisatie , 1, Valentin Vaerwyckweg, 9000 Gent

### **Artikel 19: Administratieve en financiële follow-up van het project**

De volgende diensten zijn gemachtigd om de uitvoering van onderhavige overeenkomst op te volgen:

#### **19.1. Voor de Beheersautoriteit:**

Wallonië Brussel Internationaal, mevrouw Pascale DELCOMMINETTE, Algemeen Bestuurder, place Saintelette 2, 1080 Brussel.

#### **19.2. Voor het Gemeenschappelijk Secretariaat van de Beheersautoriteit:**

« Gemeenschappelijk Secretariaat INTERREG France-Wallonie-Vlaanderen » VZW, Avenue Sergent Vrithoff, 2, B-5000 Namur.

**19.3. Voor het Technische Team: de steunpunten van het Technische Team die territoriaal bevoegd zijn.**

**19.4. Voor de Projectleider: Hogeschool Gent Openbare instelling met rechtspersoonlijkheid, Campus Schoonmeersen - Faculteit Bedrijf en Organisatie , 1, Valentin Vaerwyckweg, 9000 Gent**

## **Article 20 : Information et publicité**

Conformément au guide de l'opérateur disponible sur le site internet du programme, l'Opérateur chef de file et les opérateurs s'engagent à respecter les mesures d'informations et de publicité relatives au projet qu'ils mènent. Ainsi, par la signature de la présente convention, l'opérateur chef de file et les opérateurs marquent leur accord pour que soient présentés sur le site Internet du programme, un descriptif du projet et de son état d'avancement avec mention de leurs coordonnées (nom - adresse - contact) ainsi que les principales données financières du projet (coût total, part FEDER, ...) et un état d'avancement semestriel de leur projet.

L'Opérateur chef de file et les opérateurs ont en outre l'obligation d'utiliser la charte graphique imposée relative au programme INTERREG V France-Wallonie- Vlaanderen et de faire un lien vers le site Internet du programme à partir de leur site. Ils ont également pour obligation d'utiliser les documents (fardes de presse, magazine, plaquette...) disponible auprès des antennes de l'Equipe technique du programme pour la réalisation de leurs manifestations, conférences de presse, ....

## **Artikel 20: Informatie en bekendmaking**

Conform de handleiding voor projectpartners, die beschikbaar is op de website van het programma, verbinden de Projectleider en de Projectpartners zich ertoe om de maatregelen inzake informatie en bekendmaking na te leven met betrekking tot het project dat ze uitvoeren. Door onderhavige overeenkomst te ondertekenen geven de projectleider en de Projectpartners dus aan dat ze ermee akkoord gaan dat op de website van het programma een beschrijving van hun project en de stand van zaken te vinden is, met vermelding van hun contactgegevens (naam - adres - contact) en van de belangrijkste financiële gegevens van het project (totale kostprijs, EFRO-aandeel, ...) en een halfjaarlijkse stand van zaken van hun project.

Tevens hebben de Projectleider en de Projectpartners de verplichting om de opgelegde grafische stijl voor het INTERREG V-programma France-Wallonie-Vlaanderen te gebruiken en om vanaf hun website een link te maken naar de website van het programma. Ze zijn tevens verplicht om voor het realiseren van hun manifestaties, persconferenties enz. de documenten (persmap, tijdschrift, folder enz.) te gebruiken die beschikbaar zijn bij de steunpunten van het Technische Team van het Programma.

### **Article 21 : Clause attributive et juridiction**

A défaut de règlement amiable, les Cours et Tribunaux de l'Arrondissement de Bruxelles sont seuls compétents pour connaître tout litige susceptible de survenir à l'occasion de l'application et de l'interprétation de la présente convention, dont seule la version en langue française fait foi, ainsi que des compléments, annexes ou modifications de celle-ci.

### **Artikel 21: Bevoegdheidsclausule en rechterlijke bevoegdheid**

Als er geen minnelijke schikking getroffen kan worden, zijn uitsluitend de Rechtbanken van het Arrondissement Brussel bevoegd inzake de geschillen die kunnen ontstaan naar aanleiding van de toepassing en interpretatie van deze overeenkomst, waarvan alleen de Franstalige versie rechtsgeldig is, alsook van de aanvullingen, bijlagen of wijzigingen ervan.

### **Article 22 : Modifications des termes de la convention**

Les stipulations de la présente convention et de ses annexes ne peuvent être modifiées ou complétées que conformément aux décisions du Comité d'accompagnement du projet ou du Comité de pilotage du programme. Ces modifications ne peuvent être validées que par un représentant qualifié de l'Opérateur chef de file et des Opérateurs.

### **Artikel 22: Wijziging van de overeenkomst**

*De bepalingen van deze overeenkomst en van haar bijlagen kunnen alleen gewijzigd of aangevuld worden conform de beslissingen van het Begeleidingscomité van het project of van de Stuurgroep van het programma. Deze wijzigingen kunnen alleen goedgekeurd worden door een bevoegde vertegenwoordiger van de Projectleider en de Projectpartners.*

Sont annexés à la présente convention et font partie intégrante de celle-ci les documents suivants :

- Annexe 1 : fiche descriptive du projet, budget prévisionnel et plan de financement.

*De volgende documenten worden bij deze overeenkomst gevoegd en maken er een noodzakelijk deel van uit:*

- *Bijlage 1: fiche met de projectbeschrijving, geraamd budget en financieringsplan.*

**Interreg**



France-Wallonie-Vlaanderen

UNION EUROPÉENNE  
EUROPESE UNIE



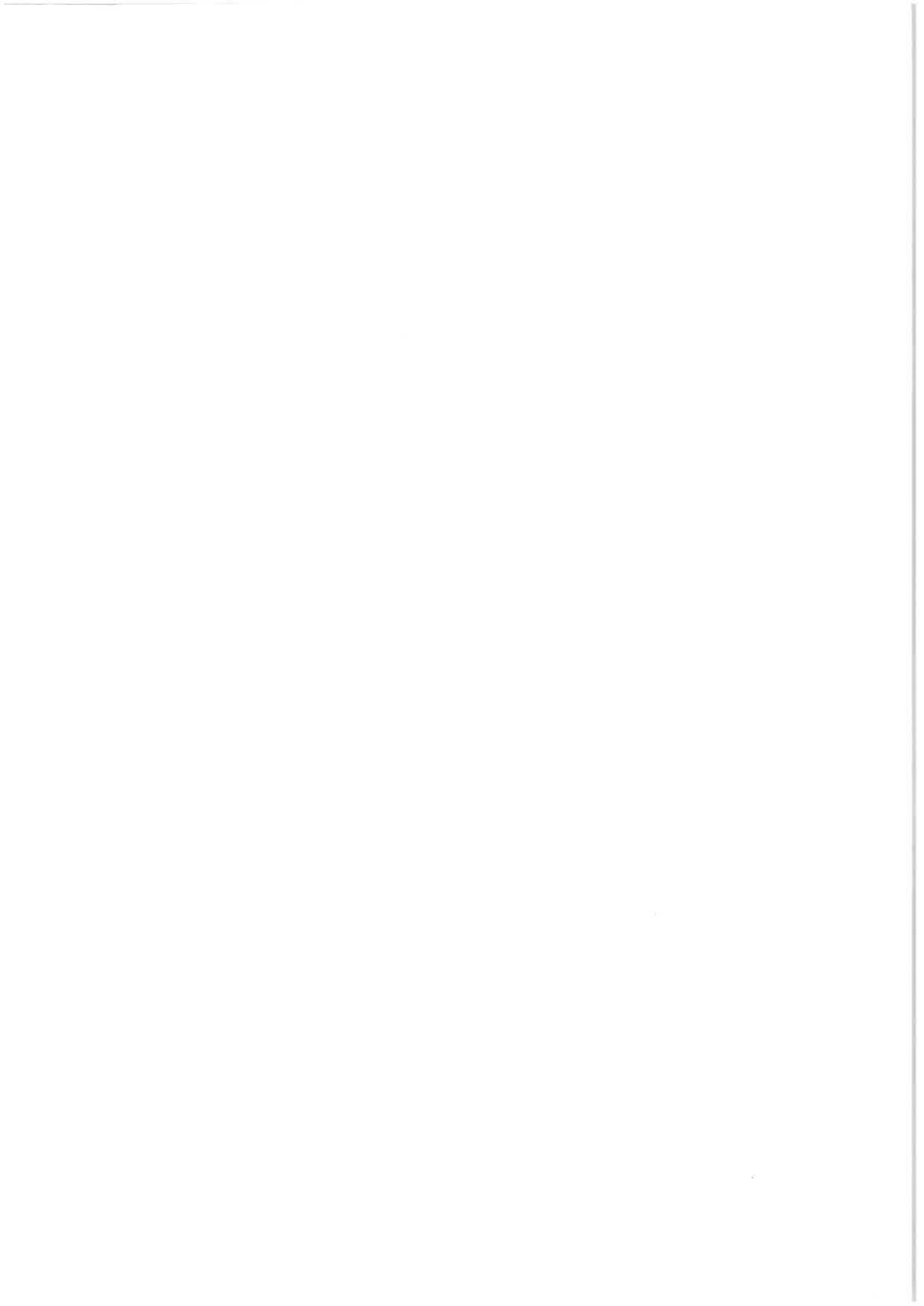
Fait à Gent, le ..... en autant d'exemplaires que de parties, chacune reconnaissant avoir reçu le sien.

Gedaan te Gent, op 25/03/2019 ..... in evenveel exemplaren als er partijen zijn, waarvan iedere partij erkent zijn exemplaar te hebben ontvangen.

Pour Hogeschool Gent,  
*Voor Hogeschool Gent,*



**Monsieur Koen Goethals**  
**Algemeen directeur**



**Interreg**

France-Wallonie-Vlaanderen



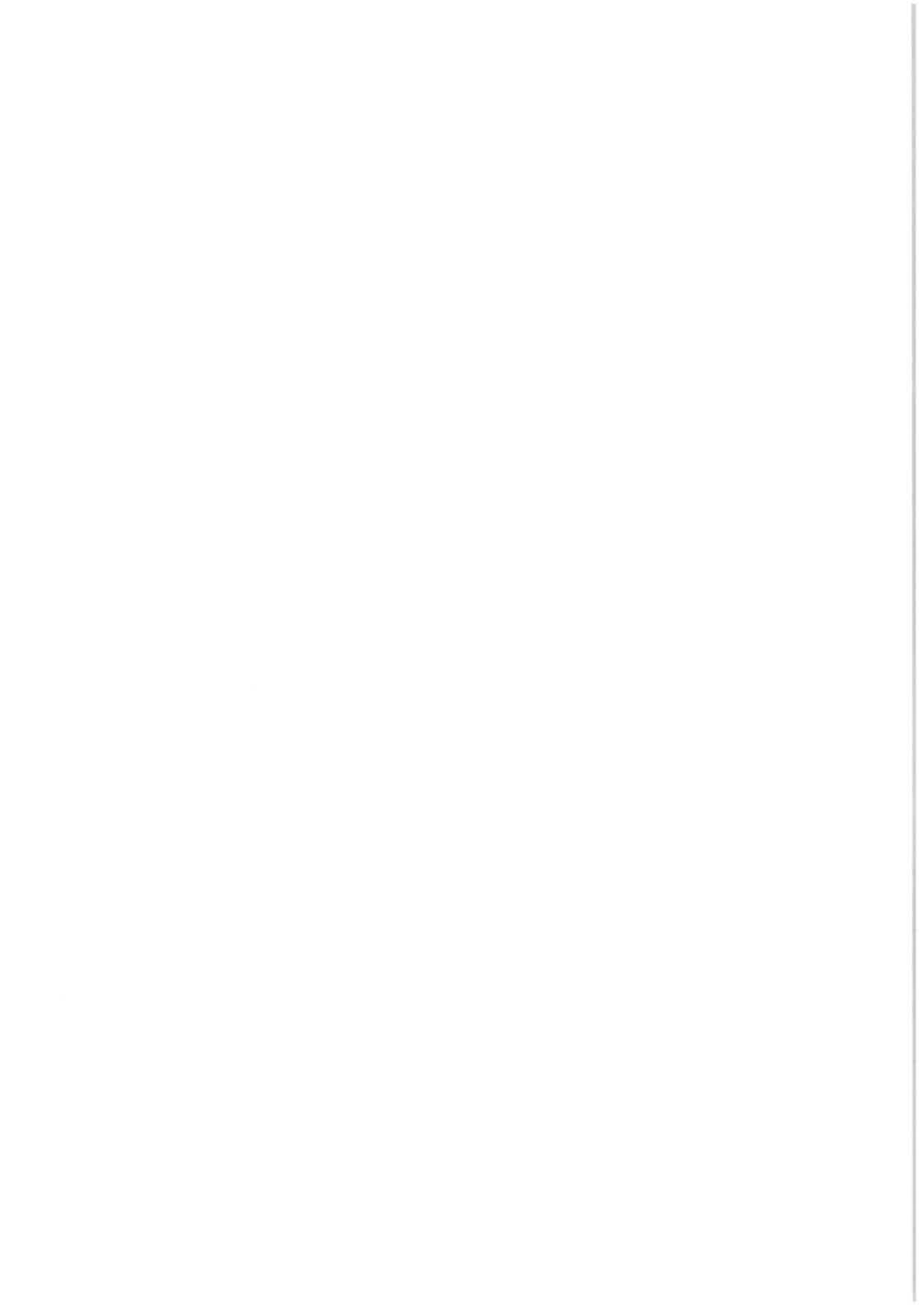
UNION EUROPÉENNE  
EUROPESE UNIE

Pour Université de Lille,  
*Voor Universiteit de Lille,*

26 MARS 2019

Monsieur Jean-Christophe Comar  
Président d'Université









Pour Université de Mons (UMONS),  
Voor Universiteit de Mons (UMONS),

**Monsieur Philippe Dubois**  
**Recteur**



Pour SYNTRA WEST,  
Voor SYNTRA WEST,



**Monsieur Johan De Neve**  
**Afgevaardigd bestuurder**



